



POLITISCHE GEMEINDE  
**ZIHLSCHLACHT  
SITTERDORF**

---

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15  
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch  
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

---

# MITTEILUNGSBLATT

---

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 25. März 2014 | Nr. 03

---

Wir stellen Ihnen vor:



**Energiekommission Zihlschlacht-Sitterdorf  
Zwischenbericht des Projektes 2000-Watt-Gemeinde**

---

Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.30 – 17.00 Uhr  
bzw. 18.30 Uhr am Donnerstag und bis 16.45 Uhr am Freitag

---

## Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Meyer Kieswerk AG, Niederbürerstrasse 13, 9220 Bischofszell  
Erstellung Muldenabstellplatz (Umschlagplatz für leere Mulden)  
Parzelle Nr. 2984, Wiesenstrasse, 8589 Sitterdorf
- Gähwiler Marco, Hubwiesen 13, 8588 Zihlschlacht  
Umbau / Sanierung Wohnhaus Nr. 425  
Parzelle Nr. 2296, Schönbühl, 9220 Bischofszell
- BimoB AG, Bergstrasse 15, 9220 Bischofszell
  - Umnutzung Werkstatt Nr. 716 in Heizzentrale mit Schnitzelsilo
  - Anbau gedeckter Sitzplatz an Werkstatt Nr. 716Parzelle Nr. 2782, Leutswil 19, 9220 Bischofszell
- Eschmann Bruno, Geisberg, 9246 Niederbüren
  - Neubau Wasserspeicherbecken mit Technikgebäude für Bewässerung der Obstanlagen
  - Böschungsanschnittung mit AushubmaterialParzelle Nr. 168, Langfuri, 8588 Zihlschlacht
- Keller Urs, Gärtnerei, Kirchstrasse 10, 8588 Zihlschlacht  
Erweiterung / Neubau Foliengewächshaus  
Parzelle Nr. 3152, Amriswilerstrasse, 8589 Sitterdorf

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- die Bauabrechnung für die Strassensanierung 'Frohwiesen', Zihlschlacht, in der Höhe von Fr. 93'437.65 (inkl. MwSt) genehmigt;
- die Bauabrechnung für die Strassensanierung 'Wilten - Engelsbrücke', Zihlschlacht, in der Höhe von Fr. 258'654.95 (inkl. MwSt.) genehmigt;

## *Fortsetzung aus Gemeinderat und Verwaltung*

- im Zusammenhang mit dem Neubau des Mehrfamilienhauses der Bürgergemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf das Projekt einer Änderung bzw. Ergänzung der Strassenbeleuchtung an der 'Unteren Hagenwilerstrasse', Zihlschlacht, mit einem Kostenvoranschlag von Fr. 23'220.-- (inkl. MwSt), genehmigt;
- auf Antrag des Verwaltungsrates des Zweckverbandes KVA Thurgau der Revision des Organisationsreglements des Verbandes zugestimmt. Die wichtigsten Änderungen sind die Verkleinerung des Verwaltungsrats, der Verzicht auf verbrieftete Rechte einzelner Verbandsgemeinde, die Änderung der Anzahl Delegierter und der Stimmrechte sowie die Streichung der Haftung der angeschlossenen Gemeinden;
- das Projekt Sanierung / Ausbau 'Oberdorfstrasse', Zihlschlacht, mit einem Kostenvoranschlag von Fr. 138'000.-- (inkl. MwSt) genehmigt.
- die Sperrung der Bernhauserstrasse, im Abschnitt Haldenstrasse – Hauptstrasse, anlässlich einer Sportveranstaltung (Nationalturntag) vom 26. April 2014, von 09.00 – 11.00 Uhr, zur Kenntnis genommen. Die Zufahrt zur Wertstoffsammelstelle an der Bernhauserstrasse 7 ist via Unterdorfstrasse - Breitestrasse – Haldenstrasse gewährleistet.

### **Voranzeige Jungbürgerfeier 2014**

Die diesjährige Jungbürgerfeier findet am Freitag, 19. September 2014, ab dem späteren Nachmittag, statt. Alle Jungbürgerinnen und Jungbürger mit dem Jahrgang 1996 erhalten dazu eine persönliche Einladung.

Bitte vermerken Sie sich den Termin schon heute in der Agenda.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf freut sich auf viele neue und bekannte Gesichter.

## Einführung Einheitssack bei der KVA TG

Wie bereits im Februarmitteilungsblatt informiert, hat der Verwaltungsrat der KVA Thurgau beschlossen, auf den 01. Juni 2014 den Einheits-Kehrichtsack einzuführen.

Ab 01. April 2014 ist der neue Einheitssack in allen gängigen Grössen (17 l, 35 l, 60 l und 110 l) bei den üblichen Verkaufsstellen erhältlich.

Die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf wird neu (ab April 2014) auch Einheitssäcke anbieten.

Es gelten folgende Preise / Einheiten

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 17 l-Gebührenkehrichtsack  | Fr. 10.00 / Rolle à 10 Stk. |
| 35 l-Gebührenkehrichtsack  | Fr. 20.00 / Rolle à 10 Stk. |
| 60 l-Gebührenkehrichtsack  | Fr. 30.00 / Rolle à 10 Stk. |
| 110 l-Gebührenkehrichtsack | Fr. 25.00 / Rolle à 5 Stk.  |
| Sperrgutmarke              | Fr. 2.00 / Stück            |

Die bisherigen Einheitssäcke bleiben unbefristet gültig. Die neutralen Kehrichtsäcke, frankiert mit den heute gültigen Gebührenmarken, werden noch bis Ende 2014 von der Abfuhr mitgenommen. Ab dem Jahr 2015 können die bisherigen Gebührenmarken nur noch als Sperrgutmarken verwendet werden.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.kvatg.ch](http://www.kvatg.ch)



## Hundesteuern 2014

Ende März 2014 werden die Rechnungen für die Hundesteuer 2014 verschickt. Die Hundesteuern sind gem. § 15 des Gesetz über das Halten von Hunden des Kantons Thurgau bis Ende April zu entrichten. Sie beträgt für den ersten Hund Fr. 80.00 und für jeden weiteren Hund im gleichen Haushalt Fr. 130.00. Die Hundesteuer entfällt für Welpen unter 5 Monaten sowie für Diensthunde, ausgebildete Sanitäts-, Lawinen-, Katastrophen- und Blindenhunde. Wird ein Hund im Laufe des Jahres angeschafft oder erreicht er in diesem das Alter von 5 Monaten, bemisst sich die Steuer nach Quartalen.

Bei Fragen wenden Sie sich an die Hundekontrollstelle,  
058 346 05 10.



Alle Änderungen der registrierten Daten müssen innert 30 Tagen der Hundekontrollstelle und dem ANIS (Animal Identity Service AG) gemeldet werden (z.B. Besitzerwechsel, Tod des Hundes, Adressänderung).

## Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung

Ende März 2014 werden die Antragsformulare für die individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2014 an die berechtigten Personen verschickt. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Formulare nur vollständig ausgefüllt und unterschrieben behandelt werden können.

Falls Sie für das Jahr 2013 keine oder eine zu tiefe Prämienverbilligung erhalten haben, jedoch mit der definitiven Steuerveranlagung 2013 nachträglich Anspruch besitzen, müssen Sie sich innert 30 Tagen nach Rechtskraft der Schlussrechnung bei der Krankenkassenkontrollstelle melden, 058 346 05 11.

Die Krankenkassenkontrollstelle

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und der Wertstoffsammelstelle über Ostern

Die Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und der Wertstoffsammelstelle an der Bernhauserstrasse über Ostern sind wie folgt:

|                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| Donnerstag, 17. April 2014  | 08.30 – 11.00 Uhr / 14.30 – 16.00 Uhr |
| Karfreitag, 18. April 2014  | geschlossen                           |
| Ostermontag, 21. April 2014 | geschlossen                           |
| Dienstag, 22. April 2014    | normale Öffnungszeiten                |



Die Wertstoffsammelstelle ist am Samstag, 19. April 2014, zu den normalen Öffnungszeiten geöffnet.

**In dringenden Fällen erreichen Sie das Bestattungsamt unter der Nummer 079 613 31 74.**

Das Team Gemeindeverwaltung und Werkhof wünscht Ihnen schöne Ostern!

## Herzliche Gratulation an die April-Jubilare

23.04.2014 92. Geburtstag von Frau Rosmarie Bätcher-Mohler,  
Alterswohnheim Neukirch-Egnach, 9315 Neukirch

26.04.2014 83. Geburtstag von Herr Martin Germann,  
Sonnenhügelstrasse 13, 8589 Sitterdorf



## Zivilstandsnachrichten vom Februar 2014



### Geburten

- 08.02.2014 Büchel Nevio, Sohn der Büchel Vivienne und des Buffon Silvio, Sonnenhügelstrasse 2, 8589 Sitterdorf
- 09.02.2014 Schwegler Lara, Tochter der Schwegler Mirjam und des Schwegler Adrian, Haldenstrasse 14, 8588 Zihlschlacht
- 11.02.2014 Sommerhalder Amelie, Tochter der Sommerhalder Eveline und des Kägi Patrick, Wiesenstrasse 6, 8589 Sitterdorf
- 20.02.2014 Gehl Travis, Sohn der Gehl Melanie und des Metzler Martin, Wiesenstrasse 6, 8589 Sitterdorf
- 26.02.2014 Minneci Alissia, Tochter der Minneci Jasmina und des Minneci Andreas, Kirchstrasse 3, 8589 Sitterdorf
- 28.02.2014 Michaelis Dustin Maurice, Sohn der Michaelis Diana und des Lüthi Thomas, Sonnenstrasse 6, 8589 Sitterdorf
- 

### Todesfälle

- 05.02.2014 Wirz geb. Holzer Elsa, Riet 55, 8588 Zihlschlacht
- 05.02.2014 Engeli Emil, Sattelbogen, 9220 Bischofszell
-

## Museumsprogramm für den Monat April 2014

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 03. April 2014, 18.00 Uhr

**Vernissage Sonderausstellung. August Künzler. Thurgau - Tanzania**  
**Anmeldung unter [historisches-museum.tg.ch](http://historisches-museum.tg.ch) → Reservation**

Historisches Museum Thurgau

Samstag, 05. April 2014, 15.00 Uhr

**Führung Sonderausstellung. August Künzler. Thurgau - Tanzania**  
**Keine Anmeldung erforderlich, Eintritt frei**

Museum für Archäologie Thurgau

Mittwoch, 09. April 2014, 14.00 – 16.00 Uhr

**Von Fencheltee und Morphinum, Kindernachmittag, Anmeldung erforderlich, für Kinder von 8 – 12 Jahren, Fr. 10.00**

Naturmuseum Thurgau und Museum für Archäologie Thurgau

Samstag – Montag, 19. – 21. April 2014, 14.00 – 17.00 Uhr

**Eieiei! Grosser Osterwettbewerb mit tollen Preisen**  
**Für Kinder ab 6 Jahren und Familien, Eintritt frei**

Historisches Museum Thurgau

Mittwoch, 23. April 2014, 18.00 Uhr

**Führung. Rundgang durch das Schloss, Eintritt frei**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 24. April 2014, 12.30 – 13.00 Uhr

**Museumshäppli: Gottesdienst mit Nadel und Faden. Eintritt frei**

Historisches Museum Thurgau

Mittwoch, 30. April 2014, 19.00 Uhr

**Gesprächsrunde. Der bekannte Ananaskönig Johann Dähler zu Gast in der Sonderausstellung August Künzler. Thurgau - Tanzania**  
**Anmeldung unter [historisches-museum.tg.ch](http://historisches-museum.tg.ch) → Reservation**  
**Eintritt frei**

## **Zwischenbericht Projekt 2000-Watt-Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf**

In dieser Ausgabe informieren wir Sie über den aktuellen Stand des Projektes 2000-Watt-Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf.

Vorweg bedanken wir uns ganz herzlich bei den Einwohnerinnen und Einwohnern für die aktive Mitarbeit und das Engagement am Projekt 2000-Watt-Gemeinde.

Mit über 230 (!) vollständig ausgefüllten Fragebogen erreichen wir eine Rücklaufquote, die bis jetzt im Vergleich mit anderen Gemeinden ungeschlagen und rekordverdächtig hoch ist. Sehr erfreulich ist auch die Qualität der Daten. Die Fragebogen wurden von Ihnen sehr gewissenhaft und vollständig ausgefüllt, was bei dem Umfang des Fragebogens nicht als selbstverständlich betrachtet werden konnte.

Sie als Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf haben uns eines Besseren belehrt. Das freut uns sehr! Die Qualität der Daten erleichtern uns das Erheben der Daten ungemein.

Nachfolgende einige erste Erkenntnisse aus der Analyse der Fragebogen:

In Zihlschlacht-Sitterdorf.....

- ... sind vermehrt Öl- und Gasheizungen in Betrieb
- ... sind vermehrt verbrauchsarme Fahrzeuge registriert und in Betrieb
- ... wird der öffentliche Verkehr intensiv benutzt
- ... werden Reisen meist in Europa unternommen
- ... werden schon heute im Haushalt Geräte in meist effizienter Qualität eingesetzt
- ... wird der Abfall vorbildlich konsequent getrennt

Aus diesen Daten lassen sich erste Tendenzen bezüglich des IST-Zustandes ableiten. Abschliessend können aber noch keine genauen Angaben über den effektiven Energieverbrauch pro Kopf (Watt/pro Kopf) der Gemeinde gemacht werden. Für detaillierte Zahlen ist es noch ein wenig zu früh.

### **Wie geht's weiter**

Die nächsten Schritte sind die gründliche Auswertung und Analyse der eingegangenen Daten. Die Kommissionsmitglieder sind aktuell noch aktiv an der Erhebung und am Sammeln von weiteren Daten in ihren Ressorts. Voraussichtlich werden wir in der Juni-Ausgabe des Mitteilungsblattes genaue Werte über den IST-Zustand der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf aufgrund der Analyse bekanntgeben können.

### **Fazit / Facts**

- Das Projekt 2000-Watt-Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf ist auf Kurs und liegt im Zeitplan;
- Die Rücklaufquote der Fragebogen ist einmalig und die Qualität der Daten fantastisch;
- Letzte Daten und Erhebungen werden von den Kommissionsmitgliedern aktuell vorgenommen;
- Die IST-Analyse ist eingeleitet und es wird in den nächsten Monaten die genaue Berechnung durchgeführt.

### **Vorschau**

In der nächsten Ausgabe werden wir das Ressort Konsum genauer vorstellen. Ein sehr spannendes Thema erwartet uns. Wie gewohnt berichten die Kommissionsmitglieder aus ihrem Ressort und von ihren Erfahrungen.

Ihre 2000-Watt Coaches

Roli Tschanz und Kim Heuscher

## Veranstaltungskalender April 2014

| <b>Datum</b>              | <b>Zeit / Ort</b>   | <b>Anlass / Veranstalter</b>   |
|---------------------------|---|--|
| Dienstag,<br>01.04.2014   | 15.00 – 17.00 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum                         | Chrabbeltreff<br>Claudia Schefer, Zihlschlacht                               |
| Dienstag,<br>01.04.2014   | 19.30 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum                                 | Dog-Club<br>Dominik Järman, Zihlschlacht                                     |
| Mittwoch,<br>02.04.2014   | 14.30 – 15.30 Uhr<br>Biblio- und Ludothek<br>Amriswil             | Frühlingsgeschichten<br>Biblio- und Ludothek Amriswil                        |
| Mittwoch,<br>02.04.2014   | 15.00 – 16.00 Uhr<br>MZH Sitterdorf,<br>Sanitätszimmer            | Mütter- und Väterberatung<br>des Bezirks Bischofszell                        |
| Mittwoch,<br>02.04.2014   | 19.30 Uhr<br>Biblio- und Ludothek<br>Amriswil                     | Spielabend<br>Biblio- und Ludothek Amriswil                                  |
| Donnerstag,<br>03.04.2014 | 13.30 Uhr<br>Evang. KGH Sitterdorf                                | Strick- und Jassnachmittag<br>Evang. Frauenverein<br>Sitterdorf-Zihlschlacht |
| Samstag,<br>05.04.2014    | 10.30 – 11.30 Uhr<br>MZH Zihlschlacht                             | VAKI-Turnen<br>Muki- Vaketurnen, Zihlschlacht                                |
| Samstag,<br>05.04.2014    | 20.00 Uhr<br>MZH Zihlschlacht                                     | Lottoabend / Dogtournier<br>Damenturnverein Zihlschlacht                     |
| Samstag,<br>12.04.2014    | 09.00 – 11.30 Uhr<br>Familie Sager<br>Kirchstrasse 13, Sitterdorf | Palmbinden<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf                                 |
| Samstag,<br>12.04.2014    | 10.00 Uhr<br>Vairochana Zentrum                                   | Tageskurs: Die Kraft der Medi-<br>tation, Vairochana Zentrum NK              |
| Samstag,<br>12.04.2014    | 17.15 Uhr<br>Kath. Kirche Sitterdorf                              | Familiengottesdienst<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf                       |
| Sonntag,<br>13.04.2014    | 17.00 Uhr<br>Kath. Kirche Sitterdorf                              | Versöhnungsfeier<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf                           |
| Dienstag,<br>15.04.2014   | 15.00 – 17.00 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum                         | Chrabbeltreff<br>Claudia Schefer, Zihlschlacht                               |
| Dienstag,<br>15.04.2014   | 19.30 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum                                 | Dog-Club<br>Dominik Järman, Zihlschlacht                                     |
| Mittwoch,<br>16.04.2014   | 14.00 – 15.30 Uhr<br>Schulhaus Zihlschlacht,<br>Kleinsaal         | Mütter- und Väterberatung<br>des Bezirks Bischofszell                        |

|                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| Donnerstag,<br>17.04.2014 | 18.30 Uhr<br>Kath. Kirche Sitterdorf                                | Hoher Donnerstag, Gottesdienst,<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf                           |
| Freitag,<br>18.04.2014    | 10.00 Uhr<br>Kath. Kirche Sitterdorf                                | „Für üs am Chrüz gstorbe“<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf                                 |
| Freitag,<br>18.04.2014    | 10.00 Uhr<br>Evang. Kirche Sitterdorf                               | Gottesdienst zum Karfreitag<br>Evang. Kirchgemeinde<br>Sitterdorf-Zihlschlacht              |
| Samstag,<br>19.04.2014    | 09.00 – 11.00 Uhr<br>Kath. Pfarreisaal                              | Eierfärben<br>Jubla Sitterdorf  |
| Samstag,<br>19.04.2014    | 21.00 Uhr<br>Kath. Kirche Sitterdorf                                | Osternachtsgottesdienst<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf                                   |
| Sonntag,<br>20.04.2014    | 06.00 Uhr<br>Evang. Friedhof Zihlschlacht                           | Ostermorgenfeier, anschl. Morgen-<br>essen, Evang. Kirchgemeinde<br>Sitterdorf-Zihlschlacht |
| Sonntag,<br>20.04.2014    | 10.00 Uhr<br>Evang. Kirche Zihlschlacht                             | Ostergottesdienst mit Abendmahl<br>Evang. Kirchgemeinde<br>Sitterdorf-Zihlschlacht          |
| Montag,<br>21.04.2014     | 10.00 Uhr<br>Kath. Kirche Sitterdorf                                | Ostermontag / Eucharistiefeyer<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf                            |
| Montag,<br>21.04.2014     | ab 11.00 Uhr<br>Bürgerhütte Hudelmoos                               | Eiertütschen<br>Kultur- und Freizeitkommission<br>Zihlschlacht-Sitterdorf                   |
| Donnerstag,<br>24.04.2014 | 18.00 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum                                   | kikosi<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf  |
| Freitag,<br>25.04.2014    | 18.00 – 20.00 Uhr<br>Schützenhaus Zihlschlacht                      | Volksschiessen<br>Sportschützen Sitterdorf  |
| Samstag,<br>26.04.2014    | 08.00 Uhr<br>Turnhalle Zihlschlacht                                 | Thurg. Kant. Nationalturntag<br>TV Zihlschlacht   |
| Samstag,<br>26.04.2014    | 10.00 – 14.00 Uhr<br>Tierklinik Lindenhof,<br>Oberegg, Bischofszell | Tag der offenen Tür<br>Tierklinik Lindenhof GST AG  |
| Samstag,<br>26.04.2014    | 13.00 – 18.00 Uhr<br>Schützenhaus Zihlschlacht                      | Volksschiessen<br>Sportschützen Sitterdorf  |
| Samstag,<br>26.04.2014    | 14.00 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum                                   | Jubla Gruppenstunde<br>Jubla Sitterdorf   |
| Samstag,<br>26.04.2014    | 20.00 Uhr<br>MZH Sitterdorf   | Dance Night<br>Mosaikchor Zihlschalcht-Sitterdorf   |
| Sonntag,<br>27.04.2014    | 08.00 Uhr<br>Turnhalle Zihlschlacht                                 | Thurg. Frühlingsschwinget<br>TV Zihlschlacht  |

|                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| Sonntag,<br>27.04.2014  | 10.00 – 16.00 Uhr<br>Schützenhaus Zihlschlacht | Volksschiessen<br>Sportschützen Sitterdorf                                     |
| Dienstag,<br>29.04.2014 | 15.00 – 17.00 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum      | Chrabbeltreff<br>Claudia Schefer, Zihlschlacht                                 |
| Dienstag,<br>29.04.2014 | 19.30 Uhr<br>Kath. Pfarreizentrum              | Dog-Club<br>Dominik Järmann, Zihlschlacht                                      |
| Mittwoch,<br>30.04.2014 | 13.30 – 15.45 Uhr<br>Kath. Kirche Sitterdorf   | Versöhnungsfeier der 3. Klässler<br>Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf             |
| Mittwoch,<br>30.04.2014 | 20.00 Uhr<br>Evang. KGH Sitterdorf             | Männertreff mit Ruedi Stark<br>Evang. Kirchgemeinde<br>Sitterdorf-Zihlschlacht |

## Altpapiersammlung Zihlschlacht

**Dienstag, 29. April 2014**

**Bereitstellung am Strassenrand ab 07.30 Uhr**



- Papier                    ⇨ Zeitungen, Illustrierte, Prospekte (gebündelt)
- Karton                    ⇨ separat, zusammengefaltet bereitstellen

Bitte keine Haushaltpapiere, Milch- und Waschmittelverpackungen, Plastikabfälle etc. ...

Vielen Dank

Schüler und Lehrerschaft Schule Zihlschlacht



VERBAND KVA THURGAU  
www.kvatg.ch

Rüteliholzstr. 5  
rossi@kvatg.ch

Tel. 071 626 96 21  
Fax. 071 626 96 25

# Altmittel-Sammlung

## in der PG Zihlschlacht-Sitterdorf

**Datum:**                      **Mi. 16.04.14**                      **16.00 Uhr - 19.00 Uhr**  
   **Do. 17.04.14**                      **07.30 Uhr - 11.30 Uhr**

**Sammelstelle:**            **Werkhof Zihlschlacht**  
   **Bernhauserstrasse 7**

**Sammelgut**                      **Direkt im Container deponiert werden folgende Artikel:**

- Metallwaren aller Art
- Fahrräder
- Leere Fässer
- Grosse Maschinen müssen zertrennt werden
- Lose Kleinteile in Fässer legen

**Neben dem Container deponiert werden folgende Artikel:**

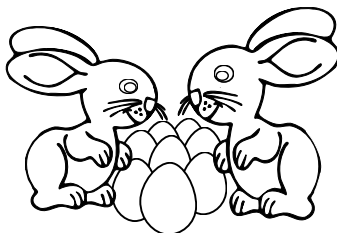
- Kühlgeräte
- Kochherde, Geschirrspüler, Waschmaschinen, Tumbler
- Boiler

**Nicht erlaubt sind**            ■ Pneus, Felgen mit Pneus  
   ■ Fernsehapparate und Elektronikschrott  
   ■ mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer  
   ■ Farben und Öle  
   ■ Auto- und Trockenbatterien  
   ■ Holz, Plastik, Glas, Textilien  
   ■ Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen

**Bitte**                                      **das Altmittel im bereitgestellten Container deponieren!**

# ***Eiertütschen im Hudelmoos***

**mit süssen Überraschungseiern**



**Ostermontag, 21. April 2014**

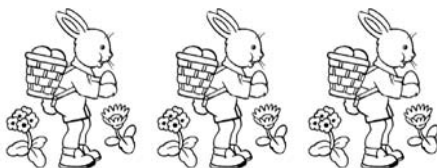
Start für das grosse Eiersuchen  
**11.00 Uhr** bei der Bürgerhütte Hudelmoos

In einem abgegrenzten Gebiet können versteckte Ostereier gesucht werden. Bei der Bürgerhütte findet das grosse Eiertütschen statt. Der Anlass wird bei jedem Wetter durchgeführt.

Festwirtschaft mit Bratwürsten vom Grill, Schnitzelbrot,  
Kuchen und Getränke.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde  
Zihlschlacht-Sitterdorf sind zu diesem Fest herzlich eingeladen.  
Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

Kultur- und Freizeitkommission  
Zihlschlacht-Sitterdorf



## **Wasserkorporation Oberegg-Rotzenwil-Blidegg**

### **Einladung zur ordentlichen Bürgerversammlung 2014**

**Freitag, 04. April 2014, 20.00 Uhr im Restaurant Schäfli, Oberegg**

#### **Traktandenliste:**

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Rechnungsablage
  - a) Jahresrechnung 2013
  - b) Budget 2014
  - c) Bericht und Anträge der GPK
3. Mitteilungen des Präsidenten
4. Allgemeine Umfrage

Eingaben oder Anträge sind schriftlich bis Montag, 31. März 2014, an den Präsidenten, Leo Künzle, Rotzenwil, 9313 Muolen, zu richten.

Wasserkorporation  
Oberegg-Rotzenwil-Blidegg

## **TAV THURGAUISCHER ANWALTSVERBAND**

### **RECHTSBERATUNG**

Jeden 1. Samstag im Monat  
10.00 – 12.00 Uhr



**Frauenfeld** – Rathaus  
**Münchwilen** – Gemeindehaus  
**Kreuzlingen** – Marktstrasse 4  
**Weinfelden** – Rathaus  
**Arbon** – Amtshaus

Weitere Informationen finden Sie unter [www.tav.ch](http://www.tav.ch)

## **SUPER 8 - Männer im Anzug**

Da scheint sich was zusammen zu brauen, wann wird man je verstehen? Die acht Herren, noch immer mit der Tanksäule, aber mit neuem Kraftstoff unterwegs, knöpfen sich diesmal selber vor. Männer nach Noten, mit ihren Nöten, Freuden und Ängsten besingt das Männerkollektiv alles, was sie bewegt, erregt und sonst noch prägt. Mit Bass, Gitarren, Akkordeon, Schlagzeugs, 3 Saxophonen sowie der unvergleichlichen Stimme serviert dieser Männerreigen, gewohnt schmissig maskuline Liederlichkeiten, mit Rock und Roll, etwas Jazz und ganz neuen Tönen.

**Am 26. April 2014, um 20.30 Uhr, in der Aula Sandbänkli  
Einlass und Apéro ab 19.15 Uhr**

Vorverkauf/Reservationen ab 24. März 2014 im „Bücher zum Turm“  
oder über [info@super-8.ch](mailto:info@super-8.ch)



# EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT

---



## **Gottesdienste immer von 10<sup>00</sup> – ca. 11<sup>00</sup> Uhr**

- 06.04., Sitterdorf, mit Pfarrer Kurt Witzig
- 13.04., Zihlschlacht
- 18.04., Sitterdorf, Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl
- 20.04., **06<sup>00</sup> Uhr** Zihlschlacht, Ostermorgenfeier (4 Stationen im Freien, mit Osterfeuer) mit Abendmahl und anschliessendem „Osterzmorgen“ mit „Eiertütschen“ im Kirchgemeindehaus
- 20.04., **10<sup>00</sup> Uhr** Zihlschlacht, Ostergottesdienst mit Abendmahl
- 27.04., Sitterdorf, mit Pfarrer Wilfried Bühler

## **Kindergottesdienst**

- 27.04., 10<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus in Sitterdorf

## **Jugendgottesdienst**

- 27.04., 09<sup>15</sup> Uhr, in der Kirche Sitterdorf

## **Jungschar 14<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus**

- 05.04. und 26.04.

## **Jugendgruppe / Teenie Club**

- 18.04., 19<sup>00</sup> Uhr, im Jugendraum im Pfarrhaus Sitterdorf

## **Präparanden-Unterricht: Mittwoch, 18<sup>30</sup>-20<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus**

- 23.04.

## **Konfirmanden-Unterricht: Mittwoch, 18<sup>30</sup>-20<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus**

- 02.04.
- 30.04. (Konf-Vorbereitung)

## **Gemeindegebet im Kirchgemeindehaus**

- 02.04., 06<sup>00</sup> - 06<sup>30</sup> Uhr
- 30.04., 06<sup>00</sup> - 06<sup>30</sup> Uhr

## **Strick- und Jass-Nachmittag im Kirchgemeindehaus**

- 03.04., 13<sup>30</sup> Uhr

## **Männertreff**

- 30.04., 20<sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus, mit einem Referat von Ruedi Stark, pensionierter Chefinstrukteur der Maurerlehrhalle in Sulgen. Anschliessend findet ein Apéro statt

## **Stellvertretung Pfarramt:**

Vom 06.-11.04.2014 ist Pfarrer Jürgen Neidhart in den Gemeindeferien in Moscia.  
Pfarramtliche Stellvertretung: Pfr. Kurt Witzig, Bronschhofen.

Vom 21.-27.04.2014 ist Pfarrer Jürgen Neidhart in den Ferien  
Pfarramtliche Stellvertretung: Pfr. Wilfried Bühler, Frauenfeld  
Der Telefonbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft.

**Weitere Informationen:** [www.evangsitterdorf.ch](http://www.evangsitterdorf.ch)

---



**Herzliche Einladung zum**

# **MÄNNERTREFF**

**Mittwoch, 30. April 2014, 20.00 Uhr**

im Evang. Kirchgemeindehaus, Ebnetweg, in Sitterdorf



**Mit dem höchsten Chef am Arbeitsplatz ...  
... in der Schweiz, wie auch in Sri-Lanka**

**Soll mit der Pensionierung ein Schlusspunkt sein?  
Das Leben geht weiter...**

**Unser Referent:**



**Ruedi Stark  
ist pensionierter Chef-Instruktor der  
Maurerlehrhalle Sulgen und hat in seinem  
Berufsleben vielfältige  
Herausforderungen erlebt.**

**Im Anschluss an das Referat offerieren wir einen Apéro.**

**Wir freuen uns auf Sie!  
Das Männertreff-Team**

---



Katholische Pfarrei 8589 Sitterdorf

## **Suppentag - Sonntag, 30. März 2014**

### **Gottesdienst**

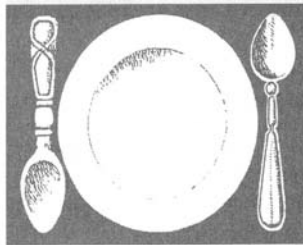
Den Suppentag beginnen wir um 10.00 Uhr mit einer Eucharistiefeier. Es freut uns, dass wir in diesem Gottesdienst den Musiktreff Bischofszell begrüßen dürfen. Mit Instrumenten wie Akkordeon, Gitarre, Keyboard usw. wird der Gottesdienst musikalisch umrahmt.

### **Kinderfeier**

Die grossen Kindergärtler und Schüler bis und mit der dritten Klasse treffen sich um 10.00 Uhr zur liturgischen Kinderfeier im Unterrichtszimmer. Passend zum Suppentag werden uns die Themen «Teilen und Solidarität» durch die Feier begleiten.

### **Kinderhort**

Parallel zur Eucharistiefeier erwarten die Hortleiterinnen die Kleinsten zum Kinderhort im Untergeschoss des Pfarreizentrums.



### **Suppenmittag**

Nach dem Gottesdienst lädt die Frauengemeinschaft alle zum Suppenmittag in den Pfarreisaal ein. Nebst der obligaten Suppe werden auch Wienerli, Kaffee und Kuchen serviert.

Der Erlös des Kirchenopfers und des Suppenmittags kommt dem Fastenopfer zugute.

## Palmen binden

**Samstag, 12. April 2014, von 09.00 bis 11.30 Uhr, bei Familie Markus und Silvia Sager, Kirchstrasse 13, Sitterdorf**



Wir wollen mit dem alten Brauch des Palmbindens möglichst vielen Kindern die Gelegenheit geben, selbst einen Palmbaum oder einen Palmkorb zu gestalten. Die Kleineren werden eingeladen, einen Palmkorb zu dekorieren oder den Grösseren beim Gestalten des Palmbaums zu helfen.

### **Bitte mitbringen!**

Chörbli oder Kreuz, Gartenschere, Bänder und Handschuhe

Eltern und Grosseltern, welche Ihren Kindern bei der Arbeit helfen wollen, sind herzlich willkommen.

### **Zum Familiengottesdienst**

versammeln wir uns am Samstag, 12. April 2014, um 17.00 Uhr, mit den Palmbäumen und Palmchörbli vor dem Unterrichtszimmer.

### **Anmeldung für das Palmbinden**

Name: .....

Adresse: .....

- Wir gestalten die Palme(n) bei Fam. Sager
- Wir gestalten die Palme(n) zu Hause

### **Anmeldung bis Montag, 07. April 2014**

an das kath. Pfarramt Sitterdorf, A. Zeberli, Bahnweg 32, 8589 Sitterdorf  
Tel. 071 422 51 79, kathpfarramt.sitterdorf@sunrise.ch



Für alle kreativen Frauen und Männer  
der Pfarrei Sitterdorf und Umgebung  
*Stricken, Häkeln, Nähen, Sticken etc....*  
*im Kreativtreff macht's noch mehr Spass.*

Zusammen wollen wir mit viel Freude Ideen austauschen, einander inspirieren, miteinander fachsimpeln und Freundschaften knüpfen! Die Leiterinnen Caroline Beglinger und Alexandra Vetter freuen sich, viele von Ihnen beim ersten Treff am **Donnerstag, 03. April 2014, von 19.00 bis 21.00 Uhr**, kennenzulernen. Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Der «Kreativtreff Zauberfaden» findet jeweils am 1. Donnerstag im Monat im Unterrichtszimmer des Pfarreizentrums Sitterdorf statt.

- Donnerstag, 8. Mai (1. Mai ist Feiertag)
- Donnerstag, 5. Juni
- Donnerstag, 3. Juli
- Donnerstag, 7. August
- Donnerstag, 4. September
- Donnerstag, 2. Oktober
- Donnerstag, 6. November
- Donnerstag, 4. Dezember

Weitere Auskunft erhalten Sie bei  
Caroline Beglinger, Zihlschlacht, Natel: 078 913 77 08 oder  
beim kath. Pfarramt Sitterdorf, Annamarie Zeberli, Tel. 071 422 51 79

**DTV Zihlschlacht**

# **LOTTO match**

# **DOG turnier**

**5. April 2014**

**Türöffnung: 18.30 Uhr**

**Beginn: Lotto 19.30 Uhr**

**Turnhalle Zihlschlacht**

**grosser Wettbewerb & tolle Preise  
Festwirtschaft & Bar**

**DOG-Turnier: begrenzte Teilnehmerzahl**

**Türöffnung: 18.30 Uhr, Beginn: 19.00 Uhr**

**Anmeldung unter:**

**[www.stv-zihlschlacht.ch](http://www.stv-zihlschlacht.ch)**

## **Bowlingabend**

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| Wann:          | 07. April 2014                    |
| Wo:            | Freizeitpark Niederbüren          |
| Zeit:          | 20.00 Uhr                         |
| Kosten:        | ca. Fr. 20.00                     |
| Anmelden:      | Bei Brigitte Gätzi, 071 433 17 37 |
| Anmeldeschluss | Samstag, 05. April 2014           |

Der Vorstand freut sich auf einen gemütlichen Abend.

---



## **Berner und Trachtenverein Bischofszell und Umgebung**

### **Unterhaltungen 2014 in der Bitzihalle, 9220 Bischofszell**

#### **Samstag, 29. März**

Programmbeginn: 20.00 Uhr, Saalöffnung/Festwirtschaft: 19.00 Uhr

#### **Sonntag, 30. März**

Programmbeginn: 13.30 Uhr, Saalöffnung/Festwirtschaft: 12.00 Uhr

#### **Gerstensuppe, Dessertbuffet**

**Eintritt: Fr. 9.--**, Jugendliche bis 16 gratis

#### **Es unterhalten Sie:**

Volkstanzgruppe des BTV Bischofszell  
Theatergruppe des Appenzeller-Verein Gossau u. Umgebung  
Büürinnechörli Nassen  
Kapelle Frickbuebe

 **- lich Willkommen !**



## Einladung zum Volksschiessen 2014

**Wir Sportschützen von Sitterdorf führen wieder unser  
traditionelles Volksschiessen Gewehr 50m durch.**

Wir freuen uns, Sie an diesem Volksschiessen begrüßen zu dürfen.  
Jedermann (selbstverständlich auch Frauen und Kinder) sind  
teilnahmeberechtigt.

**Freitagabend mit Gruppenwettkampf  
inkl. Fondueplausch**

Gaben für die Ränge 1 bis 3

Nutzen Sie die Gelegenheit und testen Sie Ihre Schiesskünste,  
die Vereinsmitglieder der Sportschützen betreuen Sie fachmännisch.  
Waffen stehen zur Verfügung – auch für Linkshänder.

Alle Schützen (ausser lizenzierte 50m-Schützen) dürfen selbstverständlich  
aufgelegt schießen.

**Das Volksschiessen wird auf der 50m Schiessanlage beim  
Schützenhaus in Zihlschlacht durchgeführt.**

### **Datum und Schiesszeiten**

Freitag, 25. April 2014, 18.00-22.00 Uhr, Nachtschiessen mit Beleuchtung

Samstag, 26. April 2014, 13.00-18.00 Uhr

Sonntag, 27. April 2014, 10.00-16.00 Uhr, Mittag durchgehend geschossen

Lassen Sie sich vor und nach dem Schiessen in der Schützenstube mit  
Speis und Trank verwöhnen.

Wir Sportschützen freuen uns auf Ihren Besuch und danken allen  
Teilnehmerinnen und Teilnehmern schon zum Voraus.

**Guet Schuss !**

**wünschen wir allen**

**Sportschützen Sitterdorf**



SPORTSCHÜTZEN  
SITTERDORF

## Kleinkaliber Jugend-Schiesskurs 50m, 2014

**WO:** Kleinkaliber-Schiessstand (Schützenhaus Zihlschlacht)

**WANN:** Mittwoch, **02./09./23./30. April,** 18.15-19.15-20.45 Uhr  
**07./14./21./28. Mai,** 18.15-19.15-20.45 Uhr  
**04./11./18./25. Juni,** 18.15-19.15-20.45 Uhr  
**02. Juli,** 18.15-19.15-20.45 Uhr  
**Sommerferien 09. Juli – 06. August 2014**  
**13./20./27. August,** 18.15-19.15-20.45 Uhr  
**03./10./17./24. Sept.,** 18.15-19.15-20.45 Uhr

**Sonntag, 14. September, Ostschweizer - Jugendtag in Gossau SG**

**Samstag, 20. September, Vergleichswettkampf Zürich-Ostschweiz**

**weitere Aktivitäten folgen mit spezieller Einladung**

**WER:** Alle Mädchen und Jungen von 8 bis 20 Jahren  
sind herzlich eingeladen an unseren Kursen teilzunehmen.

**WIE:** Schiessausrüstung und Vereinsgewehre stehen zur Verfügung.

**WAS:** Kurskosten: Fr. 50.00

***Wer krank oder verhindert ist, bitte telefonisch abmelden***

Kursleiter:

|              |                 |                          |
|--------------|-----------------|--------------------------|
| Pascal Rüedi | 079 / 517 00 64 | pascal.rueedi@gmx.ch     |
| Peter Weibel | 079 / 757 13 11 | peter.weibel@gmx.net     |
| Michael Graf | 078 / 883 57 06 | michael.graf2@bluewin.ch |
| Andreas Graf | 071 / 422 27 73 | resgraf1@bluewin.ch      |

---

### Anmeldung für Kleinkaliberschiesskurs 2014

Name: ..... Vorname: .....  
Geb. Dat.: ..... Adresse: .....  
Tel.: ..... E-Mail: .....

Unterschrift von Vater oder Mutter: .....

# **JUBILÄUMSPARTY**

## **10. DANCE NIGHT**



**Samstag, 26. April 2014**

**MZH Sitterdorf**

**Beginn 20.00 Uhr**

**Ab 18 Jahren**

**Eintritt Fr. 13.-**

**Auf einen tollen Abend freut sich  
der Mosaikchor Zihlschlacht-Sitterdorf**

## 55. Thurgauer Nationalturntag / Thurgauer Frühjahrsschwinget



Der STV Zihlschlacht führt am 26. April 2014 den Kant. Nationalturntag durch. Bei dieser traditionellen Sportart messen sich in verschiedenen Kategorien die Turner am Morgen beim Steinstossen, Steinheben oder Hochweitsprung. Am Nachmittag kämpfen die Teilnehmer im Sägemehlring um den begehrten Kranz (Aktivturner) oder Zweig (Jugend-kategorien).

Lassen Sie sich diesen Event als Zuschauer nicht entgehen, wenn aus nah und fern sich die besten Nationalturner auf dem Zihlschlachter Sportplatz messen. Nebst dem Gabentempel rundet eine gemütliche Festwirtschaft diesen Anlass ab.

Am Sonntag geht es dann gleich weiter. Am kantonalen Frühjahrsschwinget messen sich die Aktiven und Jugendkategorien auf dem Sägemehlplatz in Zihlschlacht - eine erste Standortbestimmung für die neue Saison. Darum warten sicherlich attraktive Zweikämpfe auf das Publikum.

Der TV Zihlschlacht freut sich an diesen beiden Tage auf viele Fans!

☞ einen Teil des schönen Gabentempels können Sie bereits ab Anfangs April im Schaufenster der Königs Bäckerei-Konditorei GmbH bestaunen!

Am Samstag, 26. April 2014, von 09.00 – 11.00 Uhr, wird die Bernhauerstrasse, Abschnitt Haldenstrasse – Hauptstrasse, aufgrund des Nationalturntages gesperrt. Die Zufahrt zur Wertstoffsammelstelle an der Bernhauerstrasse ist via Unterdorfstrasse - Breitestrasse – Haldenstrasse gewährleistet.

# Höhlensingen

**beim Chänzeli Hohlenstein**



**Donnerstag,  
01. Mai 2014**

**evtl. Sonntag,  
04. Mai 2014,  
ab 10.00 Uhr**

Tanja Kummer liest aus ihrem  
Büchlein:  
Alles Gute aus dem Thurgau

Festwirtschaft  
«Älplermagronen»  
Kaffeestube

Bei zweifelhafter Witterung  
Tel. 1600/5, Mi., ab 18.00 Uhr

Liebe Eltern

Auch dieses Jahr möchten wir anfragen, ob Sie Ihr Kind in die Spielgruppe bringen möchten. Eingeladen sind Kinder ab 3 Jahren.

**Anmeldeschluss ist Freitag, 06. Juni 2014. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt, da die Platzzahl beschränkt ist!**

Bei 1 maligem Besuch pro Woche betragen die Kosten halbjährlich Fr. 180.--.  
Bei 2 maligem Besuch pro Woche betragen die Kosten halbjährlich Fr. 310.--.  
Der Besuch in unserer Wald/Raum-Gruppe, d.h. 2x/Monat in den Wald und 2x/Monat im Spielgruppenraum, kostet halbjährlich Fr. 210.--.

Hinzu kommt der Jahresbeitrag von jährlich Fr. 30.--, welcher an den Verein Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf zu entrichten ist. Mit der Anmeldung Ihres Kindes zur Spielgruppe werden Sie automatisch Mitglied dieses Vereins. Gerne stellen wir Ihnen die entsprechenden Vereinsstatuten zu. Wir bemühen uns, die bestehenden Tage beizubehalten (Mi/Do/Fr), was aber nicht immer möglich ist.

Wir freuen uns auf Ihre baldige Anmeldung.

**ANMELDUNG**

Name, Vorname des Kindes: .....

Name, Vorname des ges. Vertreters: .....

Geburtsdatum des Kindes: .....

Genaue Adresse: .....

Telefon Nr.: .....

1 mal wöchentlich Spielgruppe (Raum) \_\_\_\_\_

2 mal wöchentlich Spielgruppe \_\_\_\_\_ bitte Treffendes ankreuzen

1 mal wöchentlich Wald/Raum-Gruppe \_\_\_\_\_

Welcher Tag geht nicht?     Mo     Mi     Do     Fr

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters \_\_\_\_\_

Beachten Sie bitte, dass diese Anmeldung verbindlich ist. Allfällige Abmeldungen sind nur in begründeten Fällen und jedenfalls bis spätestens am 26.07.2014 schriftlich an die Präsidentin zu richten. Bitte senden an:

Ramona Straub, Grünberg, 8588 Zihlschlacht, Tel. 071 420 03 23

## Schüler-OL-Kurs (Romanshorner Ferienpass 2014)

Die vierte Serie der Thurgauer Breitensportserie „Oepfel-Trophy“ steht vor der Tür. Auch unsere Kinder haben an diesen Freitagabendveranstaltungen ihren Spass daran. Damit Kinder vorbereitet an den Start gehen können, bietet OL Amriswil im Rahmen des Romanshorner Ferienpasses einen Einführungskurs an. In der Zeit vom 7. bis 10. April führen erfahrene OL-Leiterinnen und -Leiter Jugendliche stufengerecht in die Geheimnisse des OL-Laufens ein. Jeweils zwischen 09.00 und 11.30 Uhr wird auf der Schulhauskarte Weitenzelg, der Stadtkarte und in den Wäldern Romanshorn und Biessenhofen geübt. Eine bequeme Sportbekleidung und fürs Laufen geeignete Schuhe sind die wenigen Bedingungen, welche Kinder erfüllen müssen, um erfolgreich am Angebot teilzunehmen. Selbstverständlich wird auch erwachsene Personen das Handwerk des Kartenlesens beigebracht. Teilnehmen muss man allerdings schon persönlich! Weitere Auskünfte erteilen Ernst Graf, 071 477 15 52, [ernst-graf@bluewin.ch](mailto:ernst-graf@bluewin.ch) oder Sandra Eberle, 071 440 30 32. Eine Voranmeldung ist nicht nötig. Wage den Schritt und lerne eine faszinierende Sportart kennen!

---

## Stund um Stund

### Region Bischofszell

[www.stundumstund.ch](http://www.stundumstund.ch)

#### Tauschtreffen 2014

#### Sittermühle Bischofszell, 19.30 Uhr

Do., 6. März Tauschtreff

Mi., 2. April Tausch-Stammtisch

Do., 8. Mai Tauschtreff

Mi., 4. Juni Jahresversammlung

Do., 3. Juli Tausch-Stammtisch

Mi., 3. September Tauschtreff

Do., 2. Oktober Tausch-Stammtisch

Mi., 5. November Tauschtreff

Do., 4. Dezember Tausch-Stammtisch

## **Pro Senectute**

### **Nordic Walking - Technikkurs**

Durch regelmässiges Training stärken Sie Ausdauer, Beweglichkeit und Kraft. Lernen Sie mit uns die korrekte Technik, um möglichst ökonomisch Gehen zu können. Im Anschluss an den Kurs bieten wir Ihnen die Möglichkeit, wöchentlich in einem unserer Nordic Walking-Treffs mit zu walken. Das Training wirkt sich positiv auf Ihre Herzfähigkeit aus und Ihr Immunsystem wird gestärkt. Nebst der Bewegung spielt auch die Begegnung eine grosse Rolle.

In 5 Lektionen werden Nordic Walking Kurse von ausgebildeten Leiterinnen vermittelt. Der Kurs beginnt ab dem 24. April, Tag und Zeit nach Absprache, Treffpunkt in Sulgen oder Amriswil.

Weitere Auskunft erteilt Rosmarie Stäheli, 071 642 19 47 oder Pro Senectute Thurgau 071 626 10 93.

## **Gratis ins Verkehrshaus Luzern**

Auch im Jahr 2014 bietet die Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf täglich gratis bis zu vier Eintrittsbillette für das Verkehrshaus Luzern an.

Sind Sie Einwohnerin oder Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf? Dann nutzen Sie unser geniales Angebot und reservieren Sie sich noch heute ein Datum.

Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05.





### „Arsen und Spitzenhäubchen“

heisst unser neues Theaterstück für April 2014.

Die Erfolgsgeschichte von Joseph Kesselring (1902-1967, New York), wurde dreieinhalb Jahre ununterbrochen am Broadway gespielt. Die Verfilmung von Frank Capra entwickelte sich zu einem Evergreen.

Nach der erfolgreichen Aufführung „lang lebe Ned Devine“ mit der Regisseurin Charlotte Kehl, wagt sich die Städtlibühne, unter der Regie von Reto Wiedenkeller, wiederum an ein Werk, welches durch eine berühmte Verfilmung unserem Publikum bekannt sein könnte.

**Premiere:** Ostersonntag, **19. April 2014**, in der Kornhalle Bischofszell.  
Weitere Aufführungen: **23./ 25./ 26./ 30. April und 2./3. Mai 2014.**

**Abendkasse und Bistro: ab 19.00 Uhr, Vorstellung 20.00 Uhr**

**Vorverkauf:**

- **Bücher zum Turm, Bischofszell**
- **Tobi Shop, Bischofszell** (jeweils zu Ladenöffnungszeiten)

**Reservation: 079/ 611 91 50**

Die Theaterleute, auf und rings um die Bühne, sind begeistert am Werken, Proben und Lernen, am Nähen und Requisiten sammeln. Es gibt immer viel Arbeit in unterschiedlichsten Bereichen und wir würden uns über neue Interessentinnen und Interessenten für die Städtlibühne riesig freuen!

Einmal dabei sein, „Theaterluft“ schnuppern, das wäre doch einen Versuch wert! Kreativität und „Know how“ aller Art sind gefragt, um gemeinsam eine tolle Aufführung zustande zu bringen.

Wer ein klein wenig „gwundrig“ ist, soll doch bei unserer Präsidentin (Regieassistentin) oder einem Vorstandsmitglied nachfragen oder schreiben!

Gerne nehmen wir auch neue Mitglieder auf, welche uns einfach nur still ideell unterstützen und immer aus erster Hand informiert sein möchten.

Verein Städtlibühne Bischofszell und Umgebung:  
[www.staedtlibuehne.ch](http://www.staedtlibuehne.ch) / [info@staedtlibuehne.ch](mailto:info@staedtlibuehne.ch)

- Präsidentin: Daniela Bötschi
- Vizepräsidentin: Caroline Inauen-Tobler
- Kassier Sascha Bollmann
- Aktuarin Edith Rey



Zum Stück:

Die Stimmung im Wohnzimmer der beiden alten Damen Abby und Martha Browster gleicht anfangs einer Idylle längst vergangener Zeiten. Die beiden kümmern sich verständnisvoll um ihren geistesverwirrten Neffen Teddy und schwärmen stolz und glücklich über die Heiratsabsichten ihres zweiten Neffen, Mortimer, welcher als Theaterkritiker arbeitet.

Teddy, der sich für „Präsident Theodore Roosevelt“ hält, sorgt immer wieder für überraschende und absurde Momente. Mortimer arrangiert sich gut mit der Situation, bis er entdeckt, dass in der Fenstertruhe eine Leiche liegt... seine Welt gerät aus den Fugen.

Der Pfarrer, seine Tochter, einige Polizisten, sowie weitere spezielle Personen, welche bei den alten Damen auftauchen, bereichern die bunte Gesellschaft... und... das ausbrechende Chaos.

Die zwei Schwestern aber, lassen sich durch nichts aus der Ruhe ihres sogenannten „normalen“ Lebens bringen, bis ihr dritter Neffe, Jonathan, ein gesuchter Schwerverbrecher, in Begleitung seines Komplizen und „privaten Chirurgen“ Dr. Einstein auftaucht. Diese beiden Besucher sorgen mit einer „eigenen Leiche“ für Ärger, Durcheinander und in Folge auch für etwas „Grusel“.

Trotz Verwirrungen und Hochspannung wird das Publikum vor dem Schlimmsten bewahrt. Soviel sei zur Beruhigung verraten, mehr aber nicht!

*Edith Rey*

**Kultur- und Wissensprogramm 2014**

**Mittwoch, 2. April 2014**  
**18.30 Uhr, Mehrzweckhalle**  
**Rehaklinik Zihlschlacht**  
Eintritt frei - Kollekte

**Herzliche Einladung**

**zum magischen Abend**  
**mit Zauberer Kuli**

Verblüffende Zauberkunst, die zum Staunen anregt und den Alltag vergessen lässt. Kuli, der Zauberer, ist Mitglied des magischen Rings der Schweiz und begeistert die Zuschauer immer wieder mit seinen neuen Kunststücken. Lassen Sie sich überraschen!

Kann er wirklich Gedanken lesen oder was für Zaubertricks stecken dahinter? Mit seiner charmanten Art und viel Charisma wird Sie Kuli in die Welt der Illusionen und Magie entführen. Freuen Sie sich auf einen spannenden und heiteren Abend!

**Kultur- und Wissensprogramm 2014**

**Ostermontag, 21. April 2014**  
**18.30 Uhr, Mehrzweckhalle**  
**Rehaklinik Zihlschlacht**  
Eintritt frei - Kollekte

**Herzliche Einladung**  
**zum Nostalgie-Konzert**

**mit dem Seniorenorchester Thurgau**  
musikalische Leitung Regula Raas

Im Seniorenorchester Thurgau spielen Musiker aus vier Kantonen und aus Deutschland mit. Sie zählen zwischen 60 und 88 Jahren und die Musik begeistert sie immer wieder aufs Neue.

Zum 20-jährigen Jubiläum der Dirigentin bringen sie ein spezielles Nostalgieprojekt auf die Bühne. Sie hören Musikstücke aus der Belle Epoque von 1880 bis 1920. Die Salonmusik ist die Zeit rund um die Walzerklänge von Johann Strauss. Die strengen Formen des klassischen Konzertes werden in dieser Zeit aufgelöst zugunsten von Ideenreichtum und gefühlsintensivem Ausdruck. Sie dürfen sich auf einen zauberhaften Auftritt des Nostalgie-Orchesters freuen und sich in andere Zeiten versetzen lassen!



## Restaurant Schäfli Zihlschlacht



### Mittagstisch für Senioren

**Immer am ersten Samstag im Monat, ab 11.00 Uhr**

#### **Menü**

vom Samstag, 05. April 2014

**Brotsuppe  
Grüner Salat  
Kaninchen, Kartoffelstock und Gemüse**

**Preis: 5.-- pro Person**

Anmeldung obligatorisch bis Donnerstag, 03. April 2014,  
unter Tel. 071 420 92 52

#### **Unsere Sponsoren 2014**

Der Mittagstisch wird unterstützt durch folgende Firmen:  
Holzbau: René Blindenbacher / Ihr Parkettspezialist : Weibel Umbauten /  
Garage: Anton Brügger / Albert Allenspach /  
Küchen und Bäder: Emil Kreis AG /  
Baugeschäft: Ernst Bürgi & Söhne AG / Restaurant Schäfli /  
Generalbau Franz Hengartner

## Restaurant Schäfli Zihlschlacht



Freitags-Hit vom 28. März 2014

### **Kutteln an Tomatensauce**

Von 11.00 - 13.00 Uhr und ab 17.00 Uhr

### **Voranzeige**

Vom Donnerstag, 17. April 2014, ab 13.30 Uhr, bis und mit Montag, 21. April 2014, bleibt das Restaurant **geschlossen.**

Wir wünschen allen schöne Ostern

Christina und Stephan

## Massage- und Fusspflegepraxis



Rücken- Nackenmassage  
Teil- und Ganzkörpermassage  
Fussreflexzonenmassage  
medizinische Fusspflege, mit und ohne lackieren

**NEU:**

**Calluspeeling (Hornhautbehandlung)**  
**Hot Stone Body Massage**  
**Permanent Nagellack für Hände und Füße**  
**(in 30 Sekunden trocken und hält mehr als 21 Tage)**

auf Ihren Besuch freut sich

**Sonja Krüsi**  
**Massage- und Fusspflegepraxis**  
**Breitestr. 8**  
**8588 Zihlschlacht**

**Tel. 071 422 44 09, Fax 071 422 44 06, Natel 079 688 77 65**

# HICO

*Hinterberger Consulting*

## **INFORMATIKDIENSTLEISTUNGEN**

***Ihr Ansprechpartner wenn die Technik versagt...  
wir helfen bei jeglichen Computerproblemen und  
kommen gerne persönlich bei Ihnen vorbei!***

**brother**  
at your side

Partner  
**PROFFIX**  
Software für KMU

 **swisscom**  
Partner

### **DENKEN SIE DARAN...**

*Am 8. April 2014 läuft der Support seitens  
Microsoft für Windows XP aus!*

*Gerne unterstützen wir auch beim Umstieg  
auf Windows 7/8.*

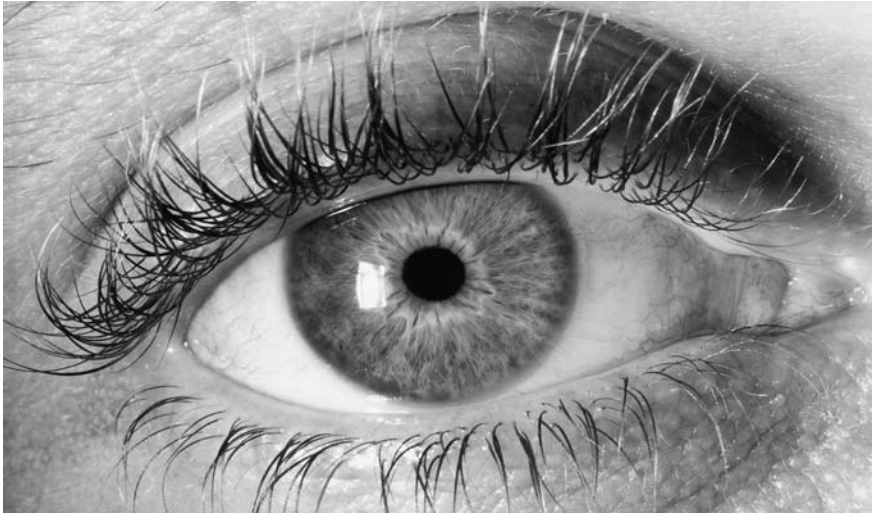
### **HINTERBERGER CONSULTING**

*St.Gallerstrasse 5, 8589 Sitterdorf*

*Telefon 071 430 07 07*

*info@hico.ch, www.hico.ch*





**SURFEN SIE MIT DER WIMPERNWELLE !**

WEG MIT DER WIMPERNZANGE!  
JETZT FORMT DIE WIMPERNWELLE IHRE WIMPERN  
DAUERHAFT!

**FRÜHLINGSANGEBOT:  
WIMPERNWELLE INKL. FÄRBen Fr. 40.00**

HAIRPOINT AMBIENTE  
YVONNE BECK GROLIMUND  
HUBWIESEN 6  
8588 ZIHLSCHLACHT  
071 420 03 47

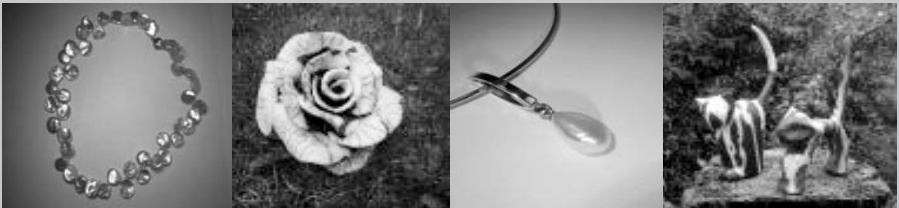


# frühlingsausstellung

**blumenatelier**

**hohentannen**

|         |          |                       |
|---------|----------|-----------------------|
| freitag | 28. märz | 14.00 uhr – 19.00 uhr |
| samstag | 29. märz | 11.00 uhr – 17.00 uhr |
| sonntag | 30. märz | 11.00 uhr – 17.00 uhr |

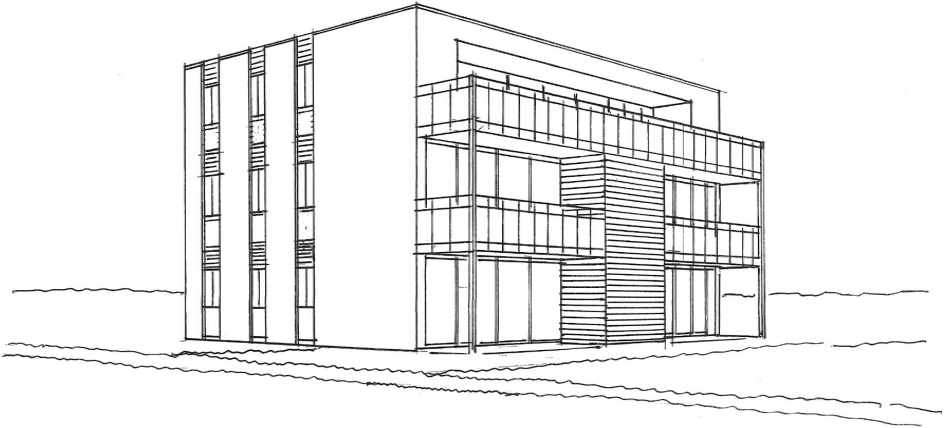


**brigitte hægler goldschmied atelier amriswil**  
**gaby schweizer rakukeramik schönenberg**

**blumenatelier lise schmidhauser**  
**hauptstrasse 14 9216 hohentannen**

**Wird Ihnen Ihr Haus zu gross?**

**Wollen Sie weiterhin von tiefen Zinsen profitieren?**



**Verkaufspreise ab CHF 430'000.—**

In Sitterdorf, Sittipark 3, entstehen 5 neue Eigentumswohnungen:

- 2 x 3 ½-Zimmer-Wohnung  
Terrasse 21 m<sup>2</sup> bzw. mit grosszügigem Gartenanteil
- 2 x 4 ½-Zimmer-Wohnung  
Terrasse 21 m<sup>2</sup> bzw. mit grosszügigem Gartenanteil
- Attikawohnung 163 m<sup>2</sup>, Terrasse 104 m<sup>2</sup>

Stefan Studer / Tel. 079 662 34 51

Wendelin Studer / Tel. 079 689 95 61

# WohnZiHlSchlacht

## Zihlschlacht

Haldenstrasse 3 | 3a

**3½-Zi Wohnungen**

**4½-Zi Wohnungen**

**ab CHF 495`000.–**

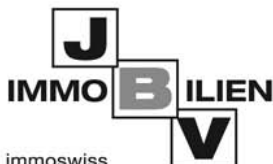
Moderne Architektur

Grosszügige Raumstruktur

Hoher Ausbaustandard

Geräumige Balkone

**MINERGIE®**



**JBV IMMO-SWISS GmbH**

Telefon 071 279 22 59

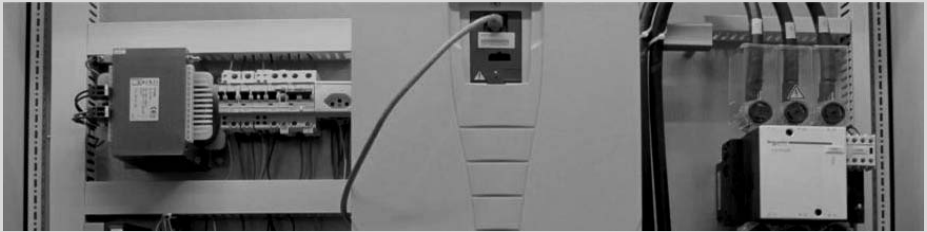
Mobile 079 230 01 16



VERBAND KVA THURGAU

## Lehrstelle als Elektroinstallateur

Wie wäre es mit einer Ausbildung beim Verband KVA Thurgau, dem grössten Kraftwerk im ganzen Kanton?!



### Tätigkeiten:

- Elektrische Installationen erstellen, unterhalten und reparieren
- Anschlüsse für Telefon, Internet, usw. installieren
- Schaltkästen erstellen, montieren & anschliessen
- Elektrogeräte und Elektroanlagen anschliessen & in Betrieb nehmen

### Schnupperlehre:

- Nach Möglichkeit eine ganze Woche

### Adresse & Ansprechperson:

Verband KVA Thurgau

Herr Thomas Wittwer

Rüteliholzstrasse 5

8570 Weinfelden

071 626 96 70

thomas.wittwer@kvatg.ch

Gestaltet von unserer KV-Praktikantin

## Haushaltshilfe

Ich (weiblich, 50-jährig), würde gerne Ihre Haushaltshilfe werden.

Bei Interesse melden Sie sich bei Frau Müller, 079 886 99 81



## Abwesenheit

**Praxis Dr. med. I. Steffen,  
Zihlschlacht**

Wegen Ferien geschlossen:

**12. April – 21. April 2014**



## DAKINE DAKINE

Die neuen Taschen, Rucksäcke, Etuis etc. sind bei uns eingetroffen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann schauen Sie unverbindlich bei uns vorbei!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bürobedarf    Bücher    Geschenke



**Papeterie  
SAUDER GmbH**

9220 Bischofzell    Tel. 071 422 15 39

## Gratis Zweiradentsorgung !



### **Martin Schuerpf**

Zweirad und Maschinenverwertung  
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

**Telefon 076 340 98 45**

Prompte Abholung von Velos,  
Mofas und Motorräder sowie  
aller Benzingartengeräte.

## 50 % Rabatt auf alle Bosch Wasch- Trocken- Kühl- & Gefriergeräte

Angebot gültig bis 31. Juli 2014



Energiesparen im Haushalt  
fängt bei Ihnen an.  
Den Rest übernimmt Elektro  
Niklaus AG und Bosch.



Elektro Niklaus AG  
Bischofszell / Hauptwil



Waschmaschine  
WAE2842PCH

CHF 1'200.00  
statt CHF 2'400.00

Tel. 071/422 37 37 / Fax 071/422 38 38  
info@enb.ch / www.enb.ch

Wäschetrockner  
WTY87701CH

CHF 1'450.00  
statt CHF 2'900.00



ERLEBNIS  
**FLUGPLATZ** RESTAURANT  
8589 SITTERDORF

### Für unser Ausflugsrestaurant suchen wir Aushilfspersonal:

- Service:** 2 - 3 Serviceaushilfen mit 20% bis 50% Pensum  
Einsatzzeiten: Mittwochnachmittag, Samstag und Sonntag  
evtl. Abends, nach Vereinbarung
- Kiosk:** 1 Person für Selbstbedienung Kasse und abwechslungsweise  
Kiosk: Ausgabe
- Schüler:** Für das Abräumen und Nachfüllen von Getränken
- Interessiert?** Melden Sie sich bitte telefonisch oder schriftlich bei der Maag Gastro AG  
Hans Maag, Freihirtenstrasse 3a, 9213 Hauptwil, Natel: 079 696 43 73



WALDSCHENKE  
8220 BISCHOFZELL



SEE-SEE RESTAURANT  
8500 ROTHENFELDEN



ERLEBNIS  
FLUGPLATZ RESTAURANT  
8589 SITTERDORF

**Innenausbau  
Um- & Neubauten  
Parkett**

**Peter Müller  
Generalunternehmung  
8588 Zihlschlacht  
Natel 079 447 78 73**

**Wir führen Ihren Um- und Neubau  
von A-Z durch.**

**Ihr Vorteil: Sie haben nur eine Ansprechperson.**

**pezagelektro ag**

eichenstrasse 3 • 9220 bischofszell  
fon 071 424 24 90 • info@pezag.ch

Laden-Öffnungszeiten:

Dienstag-Freitag 13.30-18.30 Uhr

Samstag 07.30-12.00 Uhr

Montag geschlossen



ECAM 22.117.SB

**Fr. 420.- statt 790.-**

## **Verkauf/Beratung Servicestelle**

Ihr zuverlässiger Partner für  
Verkauf, Service,  
Reparaturen und Demos von  
Kaffee-Vollautomaten.

Mit hauseigenem  
Servicedienst.

**DeLonghi**



Primadonna6900

**Fr. 1637.- statt 2720.-**

Aktion gültig bis 30.4.2014



**S P I T E X**  
*Hilfe und Pflege zu Hause*  
**Oberthurgau**

## **HERZLICHE EINLADUNG**

**zur Mitgliederversammlung der Spitex Oberthurgau in der Bitzihalle in Bischofszell am Donnerstag, den 24. April 2014 um 19.30 Uhr und anschliessend ab 20.45 Uhr zum Theaterstück: "Rosen für Herr Grimm"**

Am Donnerstag, 24. April 2014 um 19.30 Uhr findet in der Bitzihalle Bischofszell die Mitgliederversammlung des Vereins Spitex-Oberthurgau statt. Es werden die ordentlichen Geschäfte behandelt und über den Verlauf des Betriebs und die Geschäfte seit der Fusion zur Spitex Oberthurgau berichtet. Als speziellen Höhepunkt wird im zweiten Teil ab 20.45 Uhr das berührende Theaterstück; "Rosen für Herr Grimm", aufgeführt. Das Theater ist eine witzige und skurrile Geschichte von der Pflegerin, Johanna Jöhri in der Begegnung mit der Figur des dementen Wilhelm Grimm. Es zeichnet die Beziehung von Pflegenden und deren Patienten in eindrücklicher Weise, mit aussagekräftiger Mimik und im Wandel zwischen Humor und Tragik nach. Die Inszenierung passt bestens zu den aktuellen und viel diskutierten Themen; Pflege, Alter, Demenz, usw..



Die Spitex Oberthurgau lädt alle Mitglieder und Interessierte herzlich zur Versammlung und zum anschliessenden Theater ein.

Es ist auch möglich ab 20.45 Uhr nur das Theater zu besuchen.

Amriswil/ Bischofszell, den 15.03.2014

**Ihre Spitex Oberthurgau**

Weitere Informationen zur Spitex Oberthurgau finden sie unter:  
<http://www.spitex-oberthurgau.ch>



## NEWS

**Dank** wunderschönem Frühlingswetter konnte der Spielplatz fast vollständig wieder in Betrieb genommen werden. Auch die Nautic-Bahn wurde auf das Wochenende vom 22. März 2014 in Betrieb genommen.



**Die Fallschirmspringer** haben ebenfalls ihre Saison eröffnet und es gibt wieder tolle Sprünge zu bewundern. Bereits können Tandem-Sprünge gebucht werden. Schauen Sie doch einfach mal vorbei und lassen Sie sich von den Experten beraten.

**Das herrliche Wetter** hat beim Erlebnisrestaurant auch die Tische an die Sonne geholt. Es ist schön, im März bereits draussen essen zu können. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Die Absperungen** mit Warnband wie im letzten Mitteilungsblatt erwähnt, haben leider einige Besucher nicht beachtet. Die Flugplatz-Leitung hat nun zu Gunsten der Sicherheit, Baugitter besorgt, welche die Materialdepots und die Baustellen absperren.



Wir bitten jedoch nochmals dringend, diese Bereiche nicht zu betreten. Es sind Sanierungen in vollem Gange. Daraus resultieren Baustellen, in welchen sich keine Personen ausser Bauleute bewegen dürfen.

## VERANSTALTUNGEN

### VERANSTALTUNGEN AUF DEM ERLEBNISFLUGPLATZ

**30.03.2014**  
26./27.04.2014  
14./15.06.2014

**1. Clubrennen**  
1. Schweizermeisterschaftslauf  
4. 2-way Challenge

**Modell Rennsport Club SG**  
Modell Rennsport Club SG  
Fallschirmgruppe

## FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Phantasie ist wichtiger als Wissen, denn Wissen ist begrenzt.



*Der Schlussgedanke:*

**Was der Frühling nicht sät,  
kann der Sommer nicht reifen,  
der Herbst nicht ernten,  
der Winter nicht geniessen.**

Johann Gottfried von Herder, 1744 – 1803, deutscher Dichter und Philosoph